



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



INVITATION FOR BIDS (IFB)

IFB No: NCB/085/MTC-2021 Date: 16 September 2021

- The National Procurement Commission on behalf of the Ministry of Transport and Communication is inviting interested eligible construction companies to submit Bids for the **Rehabilitation of Existing Passenger Terminal Roofing and Ceiling at Presidente Nicolau Lobato International Airport.**
- The bidding shall be conducted as a **two envelope procedure**, wherein the Technical Bid and Financial Bid shall be submitted together in separately sealed envelopes.
- Participation in this bidding process is open to all interested **national bidders**. The attention of interested bidders is drawn to the qualification criteria detailed in the Bidding Document, which include:
 - Cash Flow Capacity of **US\$ 80,000.00**
 - Specific Construction Experience: Participation as contractor, sub-contractor, JV partner, management contractor in at least one (1) contract within the last ten (10) years, with a value of at least **US\$ 100,000.00** that have been successfully or are substantially completed and that are similar to the proposed works.
 - Key Resources: the bidder must demonstrate that it has the personnel and equipment that meet the following requirement:

Key Personnel

Position	Educational Qualification	Total Number of Years of Experience	Number of Years of Experience in Similar works (building construction)
Project Manager	Civil Engineer/ Architect	4	2
Electrical Engineer (1 position)	Electrical Engineer	3	2

Key Equipment

Type of Equipment	Minimum Number of Units
Generator	1
Dump Truck	2
Appropriate roofing equipment (extendable ladder, etc)	2

- Interested bidders may inspect the Bidding Documents or obtain further information from:

**National Procurement Office,
Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste
Email: ncb085mtc21@cna.gov.tl
Phone No.: +670-3331101**

KONVITE BA KONKURSUS PUBLIKO (KBK)

IFB No.: NCB/085/MTC-2021 Date: 16 de Setembro de 2021

- Komisaun Nasional Aprozionamentu hodi Ministériu Administrasaun Estatal de Repúblika Demokrátika Timor-Leste nia naran, konvida kompanhia konstrusaun ne'ebé iha interesse no elejiveis, atu kompete ba konstrusaun obras kona ba **Rehabilitation of Existing Passenger Terminal Roofing and Ceiling at Presidente Nicolau Lobato International Airport.**
- Konkursu ne'e sei hala'o liu husi Konkursu Nasional ne'ebé kompetitivu ho **Unico Prosedimentu Envelopes Rua**, katak Proposta Téknika ho Proposta Finanseira sei submete iha envelope ketak-ketak, maibe envelope rua ne'e sei tau hamutuk iha envelope ida no taka metin.
- Konkursu ida ne'e loke ba kompanhia hotu-hotu nebe'e registu iha Timor-Leste. Atensaun ba kandidatu motivadu sira nebe'e iha interesse sei prepara ba kriteria kualifisaun detalladu iha dokumentu tenderizasaun, nebe'e inklui:
 - Kapasidade Finanseiru **US\$ 80,000.00**
 - Esperensia Específik konstrusaun: partisipasaun hanesan kontraktor, sub-kontraktor, parseiru JV, kontraktor iha pelu menus **kontratu ida (1)** iha tinan sanulu (10) ikus ne'e nia laran, ho valor minimu **US\$ 100,000.00** nebe'e totalmente kompletu no suseu ona hanesan servisu nebe'e propoen ne'e.
 - Rekursu: kandidatu tenki hatudu katak nia iha pesoal no ekipamentu sira nebe'e kumpre rekezitu tuir mai:

Key Personnel

Position	Educational Qualification	Total Number of Years of Experience	Number of Years of Experience in Similar works (building construction)
Project Manager	Civil Engineer/ Architect	4	2
Electrical Engineer (1 position)	Electrical Engineer	3	2

Key Equipment

Type of Equipment	Minimum Number of Units
Generator	1
Dump Truck	2
Appropriate roofing equipment (extendable ladder, etc)	2

- Kandidatus interesadus bele hetan dokumentus husi:

[Handwritten signature]



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aproveitamento



5. The Bidding Document, in the English language, may be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent, the National Procurement Commission will promptly send via email a PDF copy of the documents. The bidders may bring a Flash Disc to copy the documents from NPC Office.
6. Pre-bid meeting will be held on **30 September 2021** at **1000am** local time at **Meeting Room of National Procurement Commission Avenida de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste**, participation in this pre-bid meeting is **not mandatory**.
7. The bids must be received in the Tender Box at **National Procurement Commission** no later than **1500pm local time on 26 October 2021**. Late bids will not be accepted and will be returned un-opened to the bidder.
8. Bids must be accompanied by a bid Securing Declaration as specified in bidding documents
9. Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids as specified in Bidding Document in the presence of bidders who wish to attend.
10. The Employer will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.


Hermingardo Albano Soares
Director - National Procurement Commission (NPC)

National Procurement Office,
Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste
Email: ncb085mtc21@cna.gov.tl
Phone No.: +670-3331101

5. Dokumentu Konkursu, sei fornese ho lian Inglês, kandidatus interesadus bele haruka email ou karta ba inderesu nebe mak mensiona iha leten hodi hetan dokumentus ho gratuito (dokumentus sira nee sei iha format PDF). Komisaun Nasional Aproveitamentu sei manda dokumentus liu husi email tuir pedido husi kandidatu sira no bele mos lori Flash Disc atu copia dokumentus iha Edifício CNA.
6. Konferênsia prévia ka Pre-bid meeting sei hala'o iha lora lora **30 de Setembro de 2021** oras tuku **10:00** Dader OTL fatin iha **Salão Engkontru Comissaun Nacional de Aproveitamento Avenida de Balide, Património de Estado, Dili, Timor-Leste** Partisipasaun iha konferensia previa la obrigatoriu.
7. Propostas sei hatama iha kaixa konkursu nian iha **Komisaun Nasional Aproveitamentu**, no labele liu husi tuku **15:00** loraik OTL iha lora **26 de Outubro de 2021**. Propostas ne'ebé tama tarde sei la simu ka rejeita.
8. Propostas tenke akompanha ho bid deklarasaun garantia nebe mensiona iha Dokumentos Konkursu
9. Propostas Técnicas, sei loke kedan depois taka submisaun dokumentos konkursu fatin refere iha Bidding Document, perante presensa partisipante sira.
10. Projeitu nain sei la responsabeliza ba kualker despeza husi partisipante sira relaciona ho preparasaun ba konkurso.